

Eitt ljós á gøtu míni

Tit rannsaka skriftirnar, tí at í teimum halda tit, at tit hava ævigt liv, og tað eru tær sum vitna um meg; og kortini vilja tit ikki koma til mín, til tess at tit mega hava liv. — Jóh. 5,39—40.

Gævi tað kundi verðið sagt um okkum føroyingar, at vit rannsaka skriftirnar og at vit vita okkum einki annað til sælu enn tað, ið har stendur skrivað.

Einki navn er givið okkum til frelsu, uttan tað navnið, sum skriftirnar vitna um, og eingin annar vegur er til at taka imóti hesum vitnisburði, uttan við at hoyra orðið.

Hvussu skal tá vera státt í eini tjóð, har sum fáur brýggjar seg um at hoyra henda vitnisburð? Skriftirnar geva okkum svarið: har sum einki liv er, har er deyði — andaligur deyði.

Kortini eru tað nokur, sum vilja hoyra Guds orð og sum við tí góðkenna, at tað er í hesum orði at vit hava ævigt liv. Men tað er til teirra at Jesus sigur: «kortini vilja tit ikki koma til mín, til tess at tit mega hava liv».

Skriftirnar vitna um, at vit fáa syndanna fyrigeving tá ið vit fara til Jesus við teimum; men hvat batar hetta okkum, tá ið vit ikki fara til hansara og jætta fyrí honum syndir okkara.

Tá ið vit ikki vilja góðkenna at vit hava brotið Guds lóg og at vit eru undir dómi, so er tað ein sjálvsagdur lutur, at vit brýggja okkum ikki um frælsisbrævið frá Gudi.

Har sum syndanna fyrigeving er, har er liv og sála; men har sum eingin syndakensla er, har er andaligur svøvnur og andaligur deyði.



Vælkomið
litla barn

4. mai fingur Ólrun og Kristján Eiríksson, Tórshavn, ein son.

4. mai fingur Martha og Magni E. Dalsgaard, Tórshavn, ein son.

5. mai fingur Esther Olsen og Sigfríður Matras, Klaksvík, ein son.

7. mai fingur Marjun og Petur Højgaard, Rituvík, eina dóttur.

8. mai fingur Elly og Simun Berthelsen, Strøndum, ein son.

9. mai fingur Laila Davidsen og Niels Weihe, Lamba, eina dóttur.

9. mai fingur Margreth Kein og Gestur á Líknagøtu, Saltangará, ein son.

10. mai fingur Solfrið Danielsen og Andrias Hammer, Oyndarfirði, ein son.

10. mai fingur Laila og John Frandsen, Tórshavn, ein son.



Gudstænastur 4. sunnudag eftir páskir

Havnar kirkja: Hans J. Joensen.

Vesturkirkjan: Hogni Poulsen.

Kirkjubøur: Kjartan Mørkøre.

Nólsoy: Bjarni Bæk, altargongd.

Kollafjørður: Marjun Bæk kl. 11.00, konfirmatión.

Hósvík: Gerhard Hansen kl. 12.00.

Gøta: Peter O.K. Olofson kl. 11.00, altargongd.

Glyvur: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd.

Skáli: Niels P. Danielsen kl. 11.00, altargongd.

Klaksvík: Henning Bøgesvang kl. 11.00, altargongd.

Bour: David Johannesen kl. 11.00.

Dalur: Jákup R. Hansen kl. 12.00.

Hvalba: Birgitte Johannesen kl. 11.00, konfirmatión.

Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 11.00, familju- og barnagudstænasta. Talvan gongur til frama fyrí sunnudagsskúl-aarbeiðið.

Tíðindaskriv

Elektronisk orða- bók við 5 málum — í lummastødd

Nú týst ongum longur at kenna seg »lost« uttanlands vegna málforðanina.

Tú tekur bara tina elektronisku orðabók, trýstir tað torføra orðið inn á donskum, trýstir á knóttin við tí málinum, tú vilt hava umsett til — og so stendur orðið umsett á displaynum.

Hin vegin (umseting úr tí fremmenda málinum til danskt) fer fram á eins einfaldan hátt, tí tú avger sjálvur á hvørjum máli, byrjast skal. Tað ber nevniliga

til at »krossumseta« aftur og fram á hesum fimm málum: donskum, enskum, fronskum, týskum og spanskum.

So hóast tú ert kon/ur í einum ella tveimum høvuðsmálum, hvussu so við hinum?

Orðabókin er sera hent at hava á uttanlandsferðini, handilsferðini og sum hjálpartól í málfrálæruni. Í Havn er hetta snilda tólið at fáa hjá Marstein.

Framhald av síðu 2

um roknskapin, sigur Axel, at tað væntar hann ikki.

- Hetta var í grundini bert ein tænasta vit veittu limum okkara. Útsølu-prísurin var at kalla tann sami sum innkeyps-prísurin.

Eykadaalfundur

Næsta leygardag verður eykadaalfundur í Kagganum.

Mong hava hildið at tað er figgarliga stóðan ið er orsök til hetta, men hon stendur sambært Axel Berg als ikki á skránni.

- Orsök til at kallað er

inn til eykadaalfundar, er, at na'rar gamlar felagslógir skulu "justerast", sigur hann.

Men óhugsandi man kortini ikki vera, at komið verður inn á tað figgarliga.

Tí onkustaðni man mangla í, tá húsini hjá "P/F 18. november 1973" gjørdust dýrari enn atlað. Tað skuldi jú ført við sær, at leiguprísir hækka. - Og leigan skal gjaldast av "Fritíðarfelagnum Kagganum", sum fær færri vitjanir, og harvið eisini lægri inntøku enn áður...

S-S-

Tillukku Emil



Í gjár, friggjadagin hin 11. mai, fylti kendur maður í Trongisvági, Emil Svalbard, 70 ár.

Tað, ið serliga hevur eyðkent Emil, er hansara ótróytliga arbeiðssemi og sjáldsama ljósa lyndi, bæði í við- sum í mótgongd, og tað var ikki hann motburður, ið megnaði at boyggja hansara ótróytliga arbeiðshug.

Fall talan niður á kólið í Hvalba í farnum tíðum, so gretti ikki, at tað nógva av prátinum fór at snúgva seg um Emil, sum við sínum góða skili og arbeiðssemi eisini har setti síni djúpu spor.

Sum aðrir knassar, so hevur Emil eisini verið sjómaður og víða hevur hann eisini ferðast til arbeiðis á landi, og allastaðni, tað verið seg sunnan- ella norðanfjórð, so minnst arbeiðsfelagar hann við takksemi og virðing fyrí tað hann altíð var og avrikaði.

Seinastu nógva árinu hevur Emil starvast á Nordafar í innaru Føroyingahavnini við ábyrgd fyrí útgerðargoymsluni og vit, ið onkuntið hava havt okkara gongd inn til hansara har yviri, vita, at hjá Emil stóðst ongantið á útvega tað, neyðstøddum bátum mangan tørvaði. Hevði hann tað av tilvild ikki, so eitt, tvey ... fekk hann útvegað tað úr Godthaab ella aðrastaðni.

Eisini er mær komið fyrí oyra, at tað hendi ikki, at tað við árligu goymsluppteljingunum restaði so mikið sum ein skríva í roknskapinum hjá Emil.

Hesum trúgva vit fegin, tí vit, ið kenna hann, vita hvussu rudduligur hann var í øllum lutum, eisini í viðurskiftum sínum við starvsfelagar eins og øll tey, hann varð settur at virka og liva saman við.

Sum ein av mongum, ið ongantið man fara at gloyma iðni og góða vilja Emils til altíð at dugna samstarsfelagum eins og sínum næstu, vil eg ynskja honum, konuni Ernu og børnunum hjartaliga tillukku við degnum.

Fyrrverandi starvsfelagi.

Læknavaktir

Tórshavn: Kaj Kallsberg, tlf. 13150, leygardag og Kristianna Nordendal, tlf. 12979, sunnudag.
Eysturoy: Pól Johs. í Horni, tlf. 44038, leygardag og Sverri Lamhauge, tlf. 48016, sunnudag.
Norðoyggjar: Jaspur Petersen, tlf.

56400.

Vágar: Tlf. 32413
Suðuroy (norð): Tlf. 71560.
Suðuroy (suður): Tlf. 73030

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst leygardag, sunnudag og haldigadag kl. 13.00 - 14.00. Tlf. 14544.